

DETELUX 360 SU SLIM 110V
SKU: KPS360SLIM110VCBINT



Detector de presencia extraplano para techo
Slim presence detector ceiling-mounted
Décteur de présence extra-plat pour plafond



Este producto tiene una alta sensibilidad y circuito integrado. Aúna funciones automáticas, comodidad, seguridad, ahorro energético y practicidad. Utiliza la emisión infrarroja del cuerpo humano como señal de control y puede conectar la carga cuando una persona entra en área de detección. Diferencia entre día y noche automáticamente. Es fácil de instalar y tiene un campo amplio de utilización.

ESPECIFICACIONES:

- Alimentación: 110-130VAC
- Ángulo de detección: 360°
- Frecuencia: 50/60Hz
- Alcance de detección: 10m de diámetro (3 m de altura)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustable)
- Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
- Retardo de tiempo:
 - Mín. 10sec±3sec
 - Máx. 15min±2min
- Humedad de funcionamiento: <93%RH
- Potencia consumida: aprox. 0.5W
- Carga máxima:
 - Máx. 1000W (lámpara incandescente)
 - 500W (lámparas de bajo consumo y LED)
- Velocidad detección de movimiento: 0.6 - 1.5 m/s
- Altura de instalación: 2.2 - 4 m
- Grado de protección IP 20

FUNCIONES:

- Distingue entre día y noche: el usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes niveles de luz ambiental. Puede funcionar tanto de día como de noche cuando está ajustado en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar cuando el nivel de luz ambiental es inferior a 3LUX cuando está en la posición "3" (mín.). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.
- Rearme del detector: Al recibir nuevas señales de movimiento, se reinicia la temporización del tiempo de apagado.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

Debido a que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:

- Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
- Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como salidas de aire caliente, unidades de aire acondicionado, lámparas, etc.

CONEXIÓN:

⚠ ¡Peligro! ¡Riesgo de muerte por descarga eléctrica!

- Debe ser instalado por un electricista profesional.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Cubra o proteja cualquier componente activo accesible.
- Asegúrese que el dispositivo no esté encendido.
- Compruebe que la alimentación está desconectada.

- Por favor, gire la cubierta superior en espiral hacia la izquierda como se muestra en la "Figura 1".
- Conecte la alimentación y la carga de acuerdo con el diagrama de cableado.
- Fije la parte inferior en la posición seleccionada con los tornillos suministrados.
- Instale de nuevo la tapa superior en el detector, después conecte la alimentación y pruebe su correcto funcionamiento.

TEST:

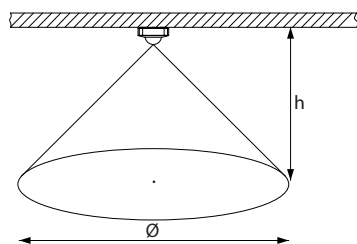
- Gire el interruptor TIME en sentido antihorario al mínimo (10s). Gire el interruptor LUX en sentido horario al máximo (sol).
- Conecte la alimentación; la carga o la lámpara no funcionan. Tras un calentamiento de 30seg, la lámpara se encenderá. Si no hay detección de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10seg±3seg y la lámpara debería apagarse.
- Fije "LUX" en sentido antihorario al mínimo (3). Si el nivel de luz ambiental es mayor a 3LUX, la carga no debería funcionar. Si el nivel de luz ambiental es inferior a 3 LUX (oscuridad), el detector funcionaría. Si no hay detección de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10seg±3seg.

Nota: cuando se prueba durante el día, sitúe el interruptor LUX en la posición (SOL), de lo contrario el sensor de la lámpara no funcionará! Si la lámpara tiene más de 60W, la distancia entre la lámpara y el sensor debería ser como mínimo de 60 cm.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES:

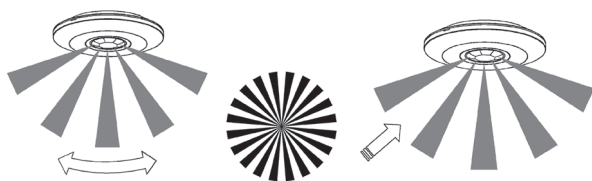
- La carga no funciona:
 - Compruebe que el cableado, la alimentación y la carga son correctos.
 - Compruebe que la carga esté en buen estado de funcionamiento.
 - Asegúrese de que el nivel de luz ambiental fijado se corresponde con el nivel de luz ambiental actual.
- La sensibilidad es mala:
 - Compruebe si hay algún objeto delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de señal.
 - Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea muy elevada.
 - Compruebe si el cuerpo en movimiento está dentro del área de detección.
 - Compruebe que la altura de instalación se corresponde con la altura mostrada en estas instrucciones.
- Asegúrese que la orientación del detector es la correcta.
 - El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
 - Compruebe que no hay señal continua en el área de detección.
 - Asegúrese que el retardo de tiempo no es el mayor posible.
 - Compruebe que la alimentación se corresponde con las instrucciones.

ZONA DE COBERTURA / COVERAGE AREA / ZONE DE COUVERTURE/



Altura de instalación Installation height Hauteur d'installation (h)	Diámetro de cobertura Coverage diameter Diamètre de couverture (Ø)
2,2 m	6 m
3 m	10 m
3,5 m	10 m

SENSIBILIDAD / SENSITIVITY / SENSIBILITÉ



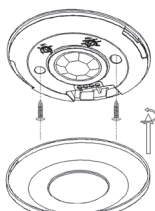
Buena sensibilidad
Good sensitivity
Bonne sensibilité

Mala sensibilidad
Poor sensitivity
Mauvaise sensibilité

SITUACIONES A EVITAR / CONDITIONS TO AVOID / CONDITIONS À ÉVITER

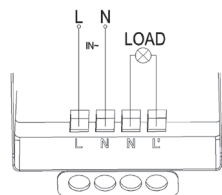


MONTAJE / MOUNTING / MONTAGE

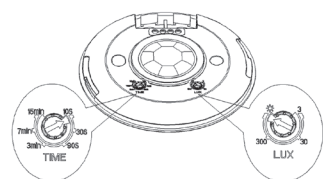


Figura/Figure 1

DIAGRAMA DE CABLEADO / CONNECTION-WIRE DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE/



TEST



APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín. Asturias, Spain.

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com
US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
www.mgl-intl.com

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field consists of up and down, left and right service field. It works by receiving human motion infrared rays. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide.

SPECIFICATION:

- Power Source: 110-130VAC
- Detection Range: 360°
- Power Frequency: 50/60Hz
- Detection Distance: 10 m diameter (3 m height)
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Working Temperature: -20~+40°C
- Time Delay:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.15min±2min
- Working Humidity: <93%RH
- Power Consumption: approx. 0.5W
- Rated Load:
 - Max.1000W (incandescent lamp)
 - 500W (energy-saving and LED lamps)
- Detection Moving Speed: 0.6 - 1.5 m/s
- Installation Height: 2.2 - 4 m
- Protection degree: IP 20

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when LUX knob is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction period, it will compute time once more on the basic of the first time-delay rest.

INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

CONNECTION:

Warning! Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
 - Disconnect power source.
 - Cover or shield any adjacent live components.
 - Ensure device cannot be switched on.
 - Check power supply is disconnected.
- Please move the upper cover with anti-clockwise whirl as per the "Figure 1".
 - Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.
 - Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.
 - Install back the upper cover on the sensor, then you could switch on the power and test it.
- TEST:**
- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
 - Switch on the power; the load and the indicator lamp don't work. After Warm-up 30sec, the indicator lamp turns on. Under the condition of no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec and the indicator lamp would turn off.
 - After the first induction is out, make it sense again after 5~10sec. The load should work again. when no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec.
 - Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load do not work:
 - Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the working light sets correspond to ambient light.
 - The sensitivity is poor:
 - Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection fields.
 - Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
 - Please check if the moving orientation is correct.
 - The sensor can not shut off the load automatically:
 - Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is the longest.
 - Please check if the power corresponds to the instruction.

Ce produit a une haute sensibilité et un circuit intégré. Il allie des fonctions automatiques, confort, sécurité, économies d'énergie et facilité d'emploi. Il utilise les rayons infrarouges du mouvement humain comme signaux de contrôle et peut connecter la charge lorsqu'une personne pénètre dans la zone détection. Différence entre le jour et la nuit automatique. Il est plus facile à installer et possède une large portée d'utilisation.

SPÉCIFICATIONS:

- Alimentation: 110-130VAC
- Angle de détection: 360°
- Fréquence: 50/60Hz
- Plage de détection: 10m diamètre (3 m d'hauteur)
- Ajustement Lux: <3-2000LUX (réglable)
- Température de fonctionnement: -20~+40°C
- Retard de temps:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.15min±2min
- Humidité de fonctionnement: <93%RH
- Consommation d'énergie: environ 0.5W
- Charge maximale:
 - Máx.1000W (lampe à incandescence)
 - 500W (lampe à faible consommation et LED)
- Vitesse de détection de mouvement: 0.6 - 1.5 m/s
- Altitude du site d'installation: 2.2 - 4 m
- Degré de protection: IP 20

FONCTIONS:

- Il fait la différence entre le jour et la nuit : l'utilisateur peut régler l'état de fonctionnement aux différents niveaux de lumière ambiante. Cet appareil peut fonctionner pendant le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position "soleil" (max.). Il peut fonctionner lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur à 3LUX, quand il est sur la position "3" (min.). En ce qui concerne le schéma de l'ajustement, vous devez consulter le motif de test.
- Réarmement du détecteur : Lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux de mouvement à l'intérieur de la première minuterie, on calcule la durée à nouveau sur le fondement du premier retard du temps.

CONSEILS DE POSE:

À mesure que le détecteur répond aux changements de température, évitez les situations suivantes:

- Évitez orienter le détecteur vers les articles avec surfaces hautement réfléchissantes, tel que miroirs, etc.
- Évitez installer le détecteur près de sources de chaleur, tel que sorties d'air chaud, unités de climatisation, lampes, etc.

CONNEXION:

Attention! Risque d'électrocution!

- Il doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
 - Débranchez la source d'alimentation.
 - Recouvrez ou protégez tout composant vivant et proche.
 - Assurez-vous que l'appareil n'est pas allumé.
 - Vérifiez que l'alimentation est débranchée.
- S'il vous plaît tourner le couvercle dans le sens antihoraire spirale comme indiqué dans "Figure 1".
 - Branchez l'alimentation et la charge selon le schéma de câblage.
 - Fixer le fond dans la position choisie avec les vis fournies.
 - Réinstaller le capot supérieur sur le détecteur, puis mettez l'appareil au réseau et tester son bon fonctionnement.
- TEST:**
- Tournez l'interrupteur TIME dans le sens antihoraire au minimum (10s). Tournez l'interrupteur LUX dans le sens horaire au maximum (soleil).
 - Connectez l'alimentation; la charge et l'indicateur de la lampe ne fonctionnent pas. Après un échauffement de 30 secondes, l'indicateur de la lampe s'allumera. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ et l'indicateur de la lampe devrait s'arrêter.
 - Fixez le "LUX" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (3). Si le niveau de lumière ambiante est supérieur à 3LUX, la charge à induction ne devrait pas fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3 LUX (obscurité), le capteur fonctionnerait.
 - En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ.

Note: lorsque le test est fait pendant la journée, vous devez placer l'interrupteur LUX sur la position ☀ (SOLEIL), dans le cas contraire, le capteur de la lampe ne fonctionnera pas ! Si la lampe a plus de 60W, la distance entre la lampe et le capteur devrait être à hauteur de 60 cm.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS:

- La charge ne fonctionne pas:
 - Vérifiez que le câblage, l'alimentation et la charge sont correctes.
 - Vérifiez que la charge est en bonnes conditions de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le niveau de lumière ambiante fixé correspond au niveau actuel de lumière ambiante.
 - La sensibilité est mauvaise:
 - Vérifiez s'il y a quelque objet devant la fenêtre de détection qui peut influencer sur la réception du signal.
 - Assurez-vous que la température ambiante n'est pas très élevée.
 - Vérifiez que la source de mouvement est à l'intérieur de la zone de détection.
 - Vérifiez que la hauteur de l'installation correspond à la hauteur présentée dans ses instructions.
 - Assurez-vous que l'orientation du détecteur est la bonne.
 - Le capteur ne peut pas allumer la charge de manière automatique:
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de signal continu dans la zone de détection.
 - Assurez-vous que le retard de temps n'est pas la plus grande possible.
 - Vérifiez que l'alimentation correspond avec les instructions.



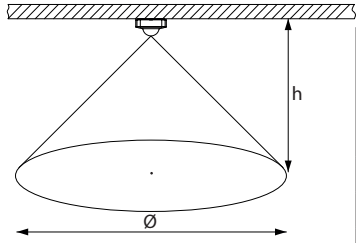
ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching



Detector de presencia extraplano instalación en techo

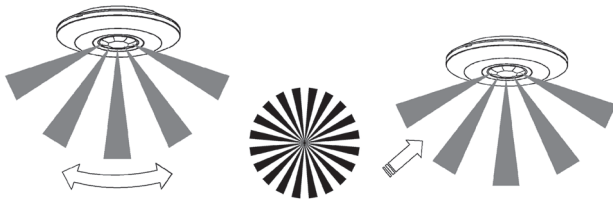
Detector de presencia extraplano para techo
Slim presence detector ceiling-mounted
Décteur de présence extra-plat pour plafond
Detector de presença extra plano de teto
Rivelatore di presenza slim di soffitto

ZONA DE COBERTURA/COVERAGE AREA/ZONE DE COUVERTURE/ ÁREA DE COBERTURA/AREA DI COPERTURA



Altura de instalación Installation height Hauteur d'installation Alta de instalação Altezza di installazione (h)	Diámetro de cobertura Coverage diameter Diamètre de couverture Diâmetro de cobertura Diametro di copertura (Ø)
2,2 m	6 m
3 m	10 m
3,5 m	10 m

SENSIBILIDAD/SENSITIVITY/SENSIBILITÄ/SENSIBILIDADE/SENSIBILITÀ



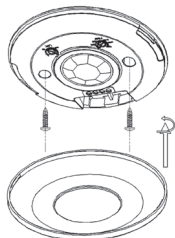
Buena sensibilidad
Good sensitivity
Bonne sensibilité
Boa sensibilidade
Buona sensibilità

Mala sensibilidad
Poor sensitivity
Mauvaise sensibilité
Má sensibilidade
Cattiva sensibilità

SITUACIONES A EVITAR/CONDITIONS TO AVOID/ CONDITIONS À ÉVITER/CONDIÇÕES A EVITAR/CONDIZIONI DA EVITARE

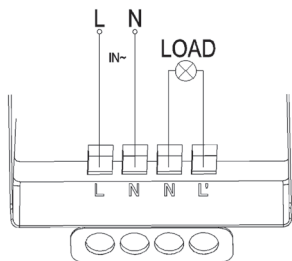


MONTAJE/MOUNTING/MONTAGE/MONTAGEM/MONTAGGIO

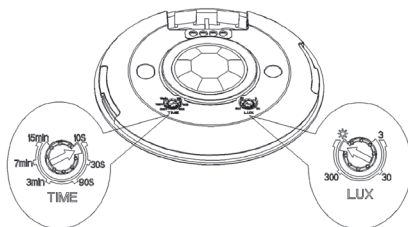


Figura/Figure 1

DIAGRAMA DE CABLEADO/ CONNECTION-WIRE DIAGRAM/ SCHÉMA DE CÂBLAGE/ DIAGRAMA DE CABLAGEM/ DIAGRAMMA DI CABLAGGIO



TEST



ESPAÑOL

ESP

Este producto tiene una alta sensibilidad y circuito integrado. Aúna funciones automáticas, comodidad, seguridad, ahorro energético y practicidad. Utiliza la emisión infrarroja del cuerpo humano como señal de control y puede conectar la carga cuando una persona entra en área de detección. Diferencia entre día y noche automáticamente. Es fácil de instalar y tiene un campo amplio de utilización.

ESPECIFICACIONES:

- Alimentación: 220-240V~
- Ángulo de detección: 360°
- Frecuencia: 50/60Hz
- Alcance de detección: 10m de diámetro (3 m de altura)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustable)
- Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
- Retardo de tiempo:
 - Mín. 10sec±3sec
 - Máx. 15min±2min
- Humedad de funcionamiento: <93%RH
- Potencia consumida: aprox. 0.5W
- Carga máxima:
 - Máx. 2000W (lámpara incandescente)
 - 1000W (lámparas de bajo consumo y LED)
- Velocidad detección de movimiento: 0.6 - 1.5 m/s
- Altura de instalación: 2.2 - 4 m
- Grado de protección IP 20



ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching



FUNCIONES:

- Distingue entre día y noche: el usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes niveles de luz ambiental. Puede funcionar tanto de día como de noche cuando está ajustado en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar cuando el nivel de luz ambiental es inferior a 3LUX cuando está en la posición "3" (mín.). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.
- Rearme del detector: Al recibir nuevas señales de movimiento, se reinicia la temporización del tiempo de apagado.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

- Debido a que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:
 - Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
 - Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como salidas de aire caliente, unidades de aire acondicionado, lámparas, etc.

CONEXIÓN:



¡Peligro! ¡Riesgo de muerte por descarga eléctrica!

- Debe ser instalado por un electricista profesional.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Cubra o proteja cualquier componente activo accesible.
- Asegúrese que el dispositivo no esté encendido.
- Compruebe que la alimentación está desconectada.

- Por favor, gire la cubierta superior en espiral hacia la izquierda como se muestra en la "Figura 1".
- Conecte la alimentación y la carga de acuerdo con el diagrama de cableado.
- Fije la parte inferior en la posición seleccionada con los tornillos suministrados.
- Instale de nuevo la tapa superior en el detector, después conecte la alimentación y pruebe su correcto funcionamiento.

TEST:

- Gire el interruptor TIME en sentido antihorario al mínimo (10s). Gire el interruptor LUX en sentido horario al máximo (sol).
- Conecte la alimentación; la carga o la lámpara no funcionan. Tras un calentamiento de 30seg, la lámpara se encenderá. Si no hay detección de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10seg±3seg y la lámpara debería apagarse.
- Fije "LUX" en sentido antihorario al mínimo (3). Si el nivel de luz ambiental es mayor a 3LUX, la carga no debería funcionar. Si el nivel de luz ambiental es inferior a 3 LUX (oscuridad), el detector funcionaría. Si no hay detección de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10seg±3seg.

Nota: cuando se prueba durante el día, sitúe el interruptor LUX en la posición (SOL), de lo contrario el sensor de la lámpara no funcionará! Si la lámpara tiene más de 60W, la distancia entre la lámpara y el sensor debería ser como mínimo de 60 cm.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES:

- La carga no funciona:
 - Compruebe que el cableado, la alimentación y la carga son correctos.
 - Compruebe que la carga esté en buen estado de funcionamiento.
 - Asegúrese de que el nivel de luz ambiental fijado se corresponde con el nivel de luz ambiental actual.
- La sensibilidad es mala:
 - Compruebe si hay algún objeto delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de señal.
 - Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea muy elevada.
 - Compruebe si el cuerpo en movimiento está dentro del área de detección.
 - Compruebe que la altura de instalación se corresponde con la altura mostrada en estas instrucciones.
 - Asegúrese que la orientación del detector es la correcta.
- El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
 - Compruebe que no hay señal continua en el área de detección.
 - Asegúrese que el retardo de tiempo no es el mayor posible.
 - Compruebe que la alimentación se corresponde con las instrucciones.

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field consists of up and down, left and right service field. It works by receiving human motion infrared rays. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide.

SPECIFICATION:

- Power Source: 220-240V~
- Detection Range: 360°
- Power Frequency: 50/60Hz
- Detection Distance: 10 m diameter (3 m height)
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Working Temperature: -20~+40°C
- Time Delay:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.15min±2min
- Working Humidity: <93%RH
- Power Consumption: approx. 0.5W
- Rated Load:
 - Max.2000W (incandescent lamp)
 - 1000W (energy-saving and LED lamps)
- Detection Moving Speed: 0.6 - 1.5 m/s
- Installation Height: 2.2 - 4 m
- Protection degree: IP 20

**FUNCTION:**

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when LUX knob is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction period, it will compute time once more on the basis of the first time-delay rest.

INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

CONNECTION:

⚠ Warning! ⚠ Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.
- Please move the upper cover with anti-clockwise whirl as per the "Figure 1".
- Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.
- Install along the upper cover on the sensor, then you could switch on the power and test it.

TEST:

- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- Switch on the power; the load and the indicator lamp don't work. After Warm-up 30sec, the indicator lamp turns on. Under the condition of no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec and the indicator lamp would turn off.
- After the first induction is out, make it sense again after 5~10sec. The load should work again. when no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load do not work:
 - Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the working light sets correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection fields.
 - Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
 - Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
 - Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is the longest.
 - Please check if the power corresponds to the instruction.

Ce produit a une haute sensibilité et un circuit intégré. Il allie des fonctions automatiques, confort, sécurité, économies d'énergie et facilité d'emploi. Il utilise les rayons infrarouges du mouvement humain comme signaux de contrôle et peut connecter la charge lorsqu'une personne pénètre dans la zone détection. Différence entre le jour et la nuit automatique. Il est plus facile à installer et possède une large portée d'utilisation.

SPÉCIFICATIONS:

- Alimentation: 220-240V~
- Angle de détection: 360°
- Fréquence: 50/60Hz
- Plage de détection: 10m diamètre (3 m d'hauteur)
- Ajustement Lux: <3-2000LUX (réglable)
- Température de fonctionnement: -20~+40°C
- Retard de temps:
 - Min.10sec±3sec
 - Máx.15min±2min
- Humidité de fonctionnement: <93%RH
- Consommation d'énergie: environ 0.5W
- Charge maximale:
 - Máx.2000W (lampe à incandescence)
 - 1000W (lampe à faible consommation et LED)
- Vitesse de détection de mouvement: 0.6 - 1.5 m/s
- Altitude du site d'installation: 2.2 - 4 m
- Degré de protection: IP 20

**FONCTIONS:**

- Il fait la différence entre le jour et la nuit : l'utilisateur peut régler l'état de fonctionnement aux différents niveaux de lumière ambiante. Cet appareil peut fonctionner pendant le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position "soleil" (max.). Il peut fonctionner lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur à 3LUX, quand il est sur la position "3" (min.). En ce qui concerne le schéma de l'ajustement, vous devez consulter le motif de test.
- Réarmement du détecteur : Lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux de mouvement à l'intérieur de la première minuterie, on calcule la durée à nouveau sur le fondement du premier retard du temps.

CONSEILS DE POSE:

À mesure que le détecteur répond aux changements de température, évitez les situations suivantes:

- Évitez orienter le détecteur vers les articles avec surfaces hautement réfléchissantes, tel que miroirs, etc.
- Évitez installer le détecteur près de sources de chaleur, tel que sorties d'air chaud, unités de climatisation, lampes, etc.

CONNEXION:

⚠ Attention! ⚠ Risque d'électrocution!

- Il doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
- Débranchez la source d'alimentation.
- Recouvrez ou protégez tout composant vivant et proche.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas allumé.
- Vérifiez que l'alimentation est débranchée.

• S'il vous plaît tourner le couvercle dans le sens antihoraire spirale comme indiqué dans "Figure 1".

- Branchez l'alimentation et la charge selon le schéma de câblage.
- Fixez le fond dans la position choisie avec les vis fournies.
- Réinstaller le capot supérieur sur le détecteur, puis mettez l'appareil au réseau et tester son bon fonctionnement.

TEST:

- Tournez l'interrupteur TIME dans le sens antihoraire au minimum (10s). Tournez l'interrupteur LUX dans le sens horaire au maximum (soleil).
- Connectez l'alimentation; la charge et l'indicateur de la lampe ne fonctionnent pas. Après un échauffement de 30 secondes, l'indicateur de la lampe s'allumera. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ et l'indicateur de la lampe devrait s'arrêter.
- Fixez le "LUX" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (3). Si le niveau de lumière ambiante est supérieur à 3LUX, la charge à induction ne devrait pas fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3 LUX (obscurité), le capteur fonctionnerait.
- En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ.

Note: lorsque le test est fait pendant la journée, vous devez placer l'interrupteur LUX

sur la position ☀ (SOLEIL), dans le cas contraire, le capteur de la lampe ne fonctionnera pas ! Si la lampe a plus de 60W, la distance entre la lampe et le capteur devrait être à hauteur de 60 cm.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS:

- La charge ne fonctionne pas:
 - Vérifiez que le câblage, l'alimentation et la charge sont correctes.
 - Vérifiez que la charge est en bonnes conditions de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le niveau de lumière ambiante fixé correspond au niveau actuel de lumière ambiante.
- La sensibilité est mauvaise:
 - Vérifiez s'il y a quelque objet devant la fenêtre de détection qui peut influencer sur la réception du signal.
 - Assurez-vous que la température ambiante n'est pas très élevée.
 - Vérifiez que la source de mouvement est à l'intérieur de la zone de détection.
 - Vérifiez que la hauteur de l'installation correspond à la hauteur présentée dans ses instructions.
 - Assurez-vous que l'orientation du détecteur est la bonne.
- Le capteur ne peut pas allumer la charge de manière automatique:
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de signal continu dans la zone de détection.
 - Assurez-vous que le retard de temps n'est pas la plus grande possible.
 - Vérifiez que l'alimentation correspond avec les instructions.

Este produto tem uma elevada sensibilidade e circuito integrado. Alia as funções automáticas, conforto, segurança, poupança de energia e praticidade. Utiliza os raios infravermelhos do movimento humano como sinais de controle e pode ligar a carga quando uma pessoa entra na zona de detecção. Faz a diferença entre o dia e a noite automaticamente. É fácil de instalar e tem um campo extenso de utilização.

ESPECIFICACIONES:

- Alimentação: 220-240V~
- Ângulo de detecção: 360°
- Frequência: 50/60Hz
- Alcance de detecção: 10m diâmetro (3 m de altura)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustável)
- Temperatura de funcionamento: -20~+40°C
- Retardamento de tempo:
 - Min.10sec±3sec
 - Máx.15min±2min
- Umidade de funcionamento: <93%RH
- Consumo de energia: aprox. 0.5W
- Carga máxima:
 - Máx.2000W (lâmpada incandescente)
 - 1000W (lâmpada de baixo consumo e LED)
- Velocidade de detecção de movimento: 0.6 - 1.5 m/s
- Altura de instalação: 2.2 - 4 m
- Grau de protecção: IP 20




FUNÇÕES:

- Faz a diferença entre o dia e a noite: o usuário pode ajustar o estado de funcionamento nos diferentes níveis de luz ambiental. Pode funcionar de dia e de noite quando estiver ajustado na posição "sol" (máx.). Pode funcionar quando o nível de luz ambiental é inferior aos 3LUX quando estiver na posição "3" (mín.). Quanto ao padrão de ajustamento, consulte o padrão de teste.
- Rearmamento do detector: Quando recebe os segundos sinais de movimento dentro da primeira temporização, é calculado de novo o tempo com base no primeiro retardamento de tempo.

CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

- À medida que o detector responde às mudanças de temperatura, evite as seguintes situações:
 - Evite direccionar o detector para objetos com superfícies altamente reflectoras, como espelhos, etc.
 - Evite a instalação do detector perto de fontes de calor, tais como saídas de ar quente, equipamentos de ar condicionado, lâmpadas, etc.

CONEXÃO:



Perigo! ¡Risco de morte por choque eléctrico!

- Deve ser instalado por un electricista profesional.
- Desligue a fonte de alimentação.
- Cubra o proteja qualquer qualquer componente vivo próximo.
- Fique seguro de que o dispositivo não está aceso.
- Verifique que a alimentação está desligada.

- Por favor ligue a tampa superior esquerda espiral conforme mostrado em "Figura 1".
- Ligue a fonte e a carga de acordo com o esquema de ligações.
- Fixe a parte inferior na posição seleccionada com os parafusos fornecidos.
- Reinstale a tampa superior sobre o detector, então ligue o aparelho e testar o seu funcionamento adequado.

TESTE:

- Rode o interruptor TIME no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo (10s). Rode o interruptor LUX no sentido horário ao máximo (sol).
- Ligue a alimentação; a carga e o indicador da lâmpada não estão a funcionar. Depois de um aquecimento de 30 seg, o indicador da lâmpada acenderá. Em condições de ausência de detecção, a carga deveria parar de funcionar em cerca de 10sec±3seg e o indicador da lâmpada deveria desligar-se.
- Fixe "LUX" no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo (3). Se o nível de luz ambiental for maior dos 3LUX, a carga de indução não deveria funcionar. Se a luz ambiente for inferior a 3 LUX (escuridão), o sensor funcionaria. Em condições de ausência de movimento, a carga deveria parar em cerca de 10seg±3seg.

Nota: quando é testado durante o dia, coloque o interruptor LUX na posição (SOL), em caso contrário o sensor da lâmpada não vai funcionar!
Se a lâmpada tem mais de 60W, a distância entre a lâmpada e o sensor deveria ser, no mínimo, de 60 cm.

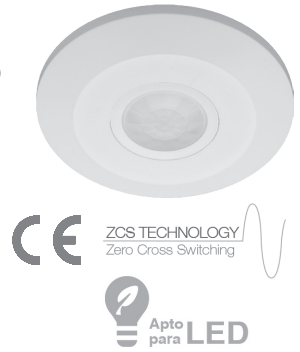
PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

- A carga não funciona:
 - a. Verifique que a cablagem, a alimentação e a carga são corretos.
 - b. Verifique que a carga esteja em bom estado de funcionamento.
 - c. Fique seguro de que o nível de luz ambiental fixado corresponde ao nível de luz ambiental atual.
- A sensibilidade é má:
 - a. Verifique se há algum objeto diante da janela de detecção que esteja a alterar a recepção do sinal.
 - b. Fique seguro de que a temperatura ambiente não seja muito elevada.
 - c. Verifique que a fonte de movimento fica dentro da zona de detecção.
 - d. Verifique que a altura de instalação corresponde à altura apresentada nas presentes instruções.
 - e. Fique seguro que a orientação do detector é a adequada.
- O sensor não pode desligar a carga de maneira automática:
 - a. Verifique que não há sinal contínuo na zona de detecção.
 - b. Fique seguro que o retardamento de tempo não é o maior possível.
 - c. Verifique que a alimentação corresponde às instruções.

Questo prodotto ha una alta sensibilità e circuito integrato. Combina le funzioni automatiche, conforto, sicurezza, risparmio energetico e praticità. Utilizza i raggi infrarossi del movimento umano come segnali di controllo e può collegare il carico quando una persona entra nell'area di rilevamento. Differenza tra giorno e notte automaticamente. È di facile attuazione e ha un campo ampio di applicazione.

SPECIFICAZIONI:

- Alimentazione: 220-240V/AC
- Angulo di rilevamento: 360°
- Frequenza: 50/60Hz
- Portata di rilevamento: 10m diametro (3 m altezza)
- Aggiustamento Lux: <3-2000LUX (regolabile)
- Temperatura di funzionamento: -20~+40°C
- Ritardo di tempo:
 - Min.10sec±3sec
 - Máx.15min±2min
- Umidità di funzionamento: <93%RH
- Consumo di energia: circa 0.5W
- Carico massimo:
 - Máx.2000W (lampada ad incandescenza)
 - 1000W (lampada a basso consumo e LED)
- Velocità di movimento: 0.6 - 1.5 m/s
- Altezza di installazione: 2.2 - 4 m
- Grado di protezione: IP 20




FUNZIONI:

- Fa la differenza tra giorno e notte: l'utente può adeguare lo stato di funzionamento in differenti livelli di luce dell'ambiente. Può funzionare di giorno e di notte quando è impostato sulla posizione "sole" (mass.). Può funzionare quando il livello di luce dell'ambiente è inferiore ai 3LUX quando si trova sulla posizione "3" (mín.). Per quanto riguarda al modello di aggiustamento, consultare il modello di prova.
- Riarmamento del rivelatore: Quando riceve i secondi segnali di movimento entro la prima sincronizzazione, è calcolato il tempo di nuovo sulla base del primo ritardo di tempo.

CONSIGLI DI INSTALLAZIONE:

- In quanto il rivelatore risponde ai cambiamenti di temperatura, evitare le seguenti situazioni:
 - Evitare dirigere il rivelatore verso gli oggetti con superfici altamente riflettenti, come specchi, etc.
 - Evitare l'installazione del rivelatore vicino a fonti di calore, come uscite d'aria calda, unità di climatizzazione, lampade, etc.

COLLEGAMENTO:



Pericolo! ¡Rischio di morte per scossa elettrica!

- Deve essere installato da un elettricista qualificato.
- Scollegare la fonte di alimentazione.
- Coprire e proteggere qualsiasi componente vivo e vicino.
- Assicurarsi che il dispositivo non è collegato.
- Verificare che l'alimentazione è collegata.

- Ruotare il coperchio in senso antiorario a spirale come mostrato in "Figura 1".
- Collegare l'alimentazione e il carico secondo lo schema elettrico.
- Fissare la parte inferiore nella posizione selezionata con le viti fornite.
- Re installare il coperchio superiore sul rivelatore, quindi accendere e testare il corretto funzionamento.

TEST:

- Ruotare l'interruttore TIME in senso antiorario al minimo (10s). Ruotare l'interruttore LUX in senso orario al massimo (sole).
- Collegare l'alimentazione; il carico e l'indicatore della lampada non funzionano. Dopo un riscaldamento di 30 sec, l'indicatore della lampada si accenderà. In condizioni d'assenza di rilevamento, il carico dovrebbe smettere di funzionare in circa 10sec±3seg e l'indicatore della lampada dovrebbe spegnersi.
- Fissare "LUX" in senso antiorario al minimo (3). Se il livello di luce ambientale è maggiore di 3LUX, il carico di induzione non dovrebbe funzionare. Se la luminosità ambientale è inferiore a 3 LUX (buio), il sensore potrebbe funzionare. In condizioni d'assenza di movimento, il carico dovrebbe smettere di funzionare in circa 10seg±3seg.

Nota: quando si prova durante il giorno, collocare l'interruttore LUX sulla posizione (SOLE), in caso contrario, il sensore della lampada non funzionerà!
Se la lampada ha più di 60W, la distanza tra lampada e sensore dovrebbe essere almeno di 60 cm.

PROBLEMI E SOLUZIONI:

- Il carico non funziona:
 - a. Verificare che il cablaggio, l'alimentazione e la carga sono corretti.
 - b. Verificare che il carico sia in buono stato di funzionamento.
 - c. Assicurarsi che il livello di luce ambientale fissato corrisponde con il livello di luce ambientale attuale.
- La sensibilità è cattiva:
 - a. Verificare se c'è qualche oggetto davanti alla finestra di rivelazione che sia ad influenzare la ricezione del segnale.
 - b. Assicurarsi che la temperatura ambiente non sia molto alta.
 - c. Verificare che la fonte di movimento si trova entro la zona di rivelazione.
 - d. Verificare che l'altezza di installazione corrisponde all'altezza mostrata in queste istruzioni.
- Assicurarsi che l'orientamento del rivelatore è l'adeguato.
- El sensor non può spegnere il carico di maniera automática:
 - a. Verificare che non c'è segnale continuo nell'area di rilevamento.
 - b. Assicurarsi che il ritardo di tempo non sia il più grande possibile.
 - c. Verificare che l'alimentazione corrisponde alle istruzioni.